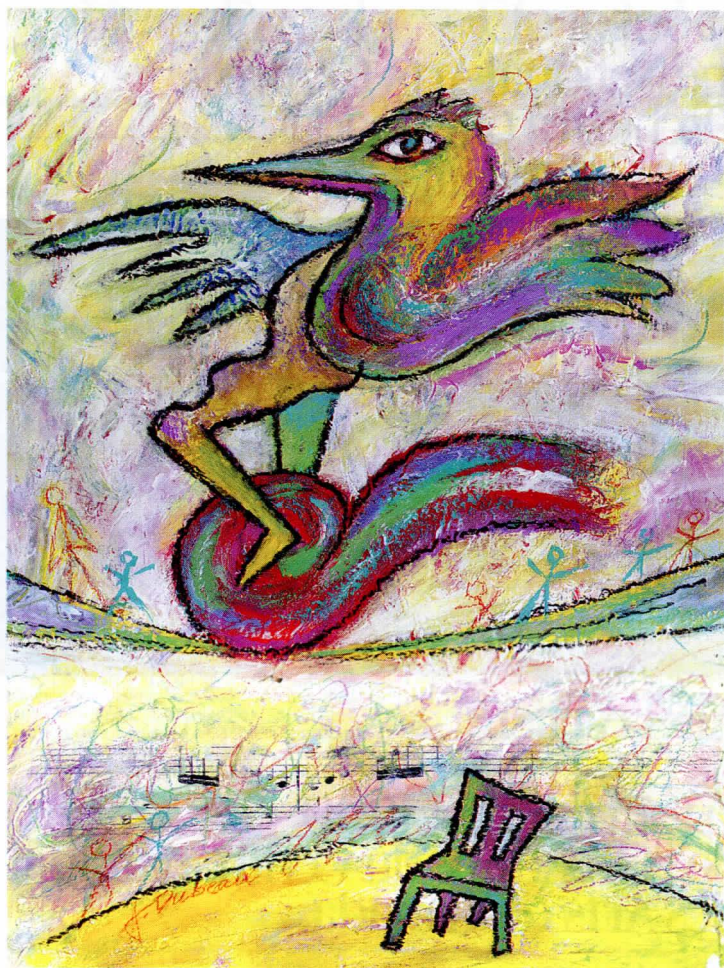


P R Ê L U D E



MONNAIE DANCE GROUP/
MARK MORRIS
OCTOBER 20 · 1990 · 20 OCTOBRE

National Arts Centre



Centre national des Arts

The National Arts Centre/Le Centre national des Arts
presents/présente

MONNAIE DANCE GROUP

MARK MORRIS



CBC Television Ottawa

OPERA/OPÉRA
October 20, 1990/20 octobre 1990

Yvon DesRochers
Director General/Directeur général
National Arts Centre/Centre national des Arts

Théâtre Royal de la Monnaie

Gérard Mortier
Director/Directeur

MONNAIE DANCE GROUP

MARK MORRIS

Dancers/Danseurs

Alyce Bochette Joe Bowie Ruth Davidson Tina Fehlandt
Penny Hutchinson Dan Joyce Olivia Maridjan-Koop
Clarice Marshall Erin Matthiessen Jon Mensinger
Rachel Murray June Omura Kraig Patterson
Mireille Radwan-Dana Guillermo Resto Keith Sabado
Joachim Schlömer William Wagner Jean-Guillaume Weis
Holly Williams Megan Williams

Artistic Director/Directeur artistique
Mark Morris

**General Manager/
Directeur général**
Barry Alterman

**Managing Director/
Directeur administratif**
Nancy Umanoff

SABENA is the official airline of the
Monnaie Dance Group/
Mark Morris

SABENA est le transporteur officiel
du Monnaie Dance Group/
Mark Morris

PROGRAMME

Choreography

Mark Morris

Chorégraphie

CANONIC 3/4 STUDIES

Music

Piano waltzes/Valses pour piano
various composers/divers compositeurs
arranged and performed by/arrangées et interprétées par

Musique

Harriet Cavalli

Lighting

Phil Sandström

Éclairages

Dancers

Alyce Bochette, Ruth Davidson
Tina Fehlandt, Dan Joyce, Olivia Maridjan-Koop
Erin Matthiessen, June Omura, Kraig Patterson, Keith Sabado

Danseurs

PAS DE POISSON

Music

Erik Satie
Cinéma: Entr'acte symphonique de «Relâche»
Piano reduction for four hands by/
Réduction pour piano à quatre mains de

Musique

Darius Milhaud

Original Lighting Design

James F. Ingalls

Éclairages originaux

Dancers

Penny Hutchinson, Jon Mensinger, Mark Morris

Danseurs

intermission/entracte

BEHEMOTH

Costumes

Christine Van Loon

Costumes

Lighting

Phil Sandström

Éclairages

Dancers

Alyce Bochette, Ruth Davidson,
Tina Fehlandt, Dan Joyce, Olivia Maridjan-Koop,
Erin Matthiessen, Rachel Murray, June Omura, Kraig Patterson,
Mireille Radwan-Dana, Guillermo Resto, Joachim Schlömer,
William Wagner, Jean-Guillaume Weis, Megan Williams

Danseurs

intermission/entracte

GLORIA

Music

Antonio Vivaldi
Gloria in D, K.V. 589

Musique

Lighting

Phil Sandström

Éclairages

Dancers

Joe Bowie, Ruth Davidson, Tina Fehlandt,
Penny Hutchinson, Olivia Maridjan-Koop, June Omura
Kraig Patterson, Guillermo Resto, Keith Sabado,
Jean-Guillaume Weis

Danseurs

MARK MORRIS

Mark Morris was born and raised in Seattle, Washington, where he studied with Verla Flowers and Perry Brunson. He has performed with a diverse assortment of companies over the years, including the Lar Lubovitch Dance Company, Hannah Kahn Dance Company, Laura Dean Dancers and Musicians, Eliot Feld Ballet, and Koleda Balkan Dance Ensemble. Since 1980, in addition to creating over 50 works for his own modern dance company, he has created dances for the Boston Ballet, the Joffrey Ballet, American Ballet Theater, and the Paris Opera Ballet, among others. Mr. Morris has also worked extensively in opera. In 1988 he was named Director of Dance at the Théâtre Royal de la Monnaie in Brussels.

Mark Morris naquit et passa son enfance à Seattle, Washington, U.S.A., où il étudia sous la direction de Verla Flowers et de Perry Brunson. Au cours des années, il s'est produit avec un grand nombre de compagnies telles que la Lar Lubovitch Dance Company, la Hannah Kahn Dance Company, les Laura Dean Dancers and Musicians, le Eliot Feld Ballet, et Koleda Balkan Dance Ensemble. Depuis 1980, outre la création de plus de 50 oeuvres pour sa propre compagnie de danse moderne, le Mark Morris Dance Group, il a réglé des chorégraphies, notamment pour le Boston Ballet, le Joffrey Ballet, l'American Ballet Theater et le Ballet de l'Opéra de Paris. À de très nombreuses reprises, Morris a travaillé également dans le domaine de l'opéra. En 1988, il a été nommé Directeur de la Danse au Théâtre Royal de la Monnaie à Bruxelles en Belgique.

MONNAIE DANCE GROUP/MARK MORRIS

Monnaie Dance Group/Mark Morris was formed in 1980 as the Mark Morris Dance Group and gave its first concert in New York City that year. In addition to touring widely, the Group has been the subject of television specials for the PBS *Dance In America* series and London Weekend Television's *South Bank Show*. It made its Canadian debut at the National Arts Centre in November 1987. In 1988, the Company became the resident company of the Théâtre Royal de la Monnaie in Brussels.

Le Monnaie Dance Group/Mark Morris fut fondé en 1980 en tant que Mark Morris Dance Group et se produisit pour la première fois à New York City cette même année. En plus de nombreuses tournées, la compagnie fut l'objet d'émissions télévisées spéciales à la PBS, série *Dance in America*, et le *South Bank Show* de London Weekend Television. La troupe fit ses débuts canadiens au Centre national des Arts en novembre 1987. En 1988, la troupe a été désignée comme compagnie officielle du Théâtre Royal de la Monnaie à Bruxelles.

THE COMPANY/LA COMPAGNIE

ALYCE BOCHETTE

Alyce Bochette, a native Floridian, has been dancing and involved in the theatre since she was a child. Since graduating from the New York University Tisch School of the Arts, she has worked with the companies of May O'Donnell, Rachel Lampert and Doug Varone. She began working with Mark Morris in 1988.

Alyce Bochette, née en Floride, danse et évolue dans le monde du théâtre depuis son enfance. Depuis l'obtention de son diplôme à la New York University Tisch School of the Arts, elle a dansé avec les compagnies de May O'Donnell, Rachel Lampert et Doug Varone. Elle a commencé à danser chez Mark Morris en 1988.

JOE BOWIE

Joe Bowie was born in Lansing, Michigan, and began dancing while attending Brown University. After graduating with a B.A. in English and American Literature, he moved to New York and performed in the works of Robert Wilson, Ulysses Dove, Doug Varone and Milton Myers, and danced with the Paul Taylor Dance Company for two years before coming to Belgium to work with the Monnaie Dance Group/Mark Morris.

Né à Lansing, dans le Michigan, Joe Bowie commença à danser lorsqu'il était encore à la Brown University. Après avoir obtenu son diplôme de B.A. en littérature anglaise et américaine, il s'installa à New York et se produisit dans les oeuvres de Robert Wilson, Ulysses Dove, Doug Varone, Milton Myers; il dansa avec la Compagnie de Danse Paul Taylor pendant deux ans avant de venir en Belgique pour travailler avec le Monnaie Dance Group/Mark Morris.

RUTH DAVIDSON

Ruth Davidson, a native New Yorker, began her serious dance training at the High School of Performing Arts where she was a recipient of the coveted Helen Tamiris Award. After attaining her B.F.A. from SUNY College at Purchase, she began her professional career with the Hannah Kahn Dance Company. Ms. Davidson later joined the Don Redlich Dance Company where she also had the honour of working with dance master Hanya Holm. She appears in *Hanya: Portrait of a Dance Pioneer*, a biographical film on the career of Ms. Holm. She has been with the Mark Morris Dance Group since 1980.

Ruth Davidson, née à New York, entama sa formation de danseuse professionnelle à la High School of Performing Arts où elle se vit octroyer un prix très convoité: le Helen Tamiris Award. Après avoir obtenu son B.F.A. au SUNY College à Purchase, elle commença sa carrière auprès de la Hannah Kahn Dance Company. Ultérieurement, Ruth Davidson se joignit à la Don Redlich Dance Company, où elle eut également l'honneur de travailler avec Hanya Holm. Elle se produisit dans *Hanya: Portrait of a Dance Pioneer*, un film biographique récent qui évoque la carrière de Holm. Depuis 1980 elle travaille avec le Mark Morris Dance Group.

TINA FEHLANDT

Tina Fehlandt has danced with Mark Morris since 1980. She has staged Mr. Morris' work on the Judith Marcuse Repertory Dance Company of Canada, Concert Dance Company of Boston, the Boston Ballet and New York University Tisch School of the Arts, and assisted him on his work with American Ballet Theater. Ms. Fehlandt studied in New York with Cindi Green, Ruth Currier and Deborah Lessen, and has also taught both ballet and modern dance.

Depuis 1980, Tina Fehlandt danse avec Mark Morris. Elle a porté l'oeuvre de Mark Morris à la scène du Judith Marcuse Repertory Dance Company of Canada, du Concert Dance Company of Boston, du Boston Ballet, du New York University Tisch School of the Arts, et elle l'a assisté à l'occasion de sa récente collaboration avec l'American Ballet Theater. Tina Fehlandt étudia à New York auprès de Cindi Green, Ruth Currier et Deborah Lessen. Elle a également enseigné le ballet et la danse moderne.

PENNY HUTCHINSON

Penny Hutchinson is from Seattle, Washington, where she first met and performed with Mark Morris in 1971. An alumnus of the Juilliard School, she has danced with the Mark Morris Dance Group since its inception in 1980. Ms. Hutchinson has taught dance in Seattle, at Jacob's Pillow Dance Festival and in New York City.

C'est à Seattle, Washington, d'où elle est originaire, que Penny Hutchinson rencontra pour la première fois Mark Morris et dansa avec lui en 1971. Diplômée de la Juilliard School, elle se produisit avec le Mark Morris Dance Group depuis la fondation de cette compagnie en 1980. Penny Hutchinson a enseigné la danse à Seattle, au Jacob's Pillow Dance Festival et à New York City.

DAN JOYCE

Dan Joyce from Stuart, Virginia, began his professional dance training at the North Carolina School of the Arts, where he received his Bachelor of Fine Arts degree in 1983. He danced for one season with the Maryland Dance Theater before joining Concert Dance Company of Boston for four years. With Concert Dance Company, he performed dances by Merce Cunningham, Murray Louis, Laura Dean, Kei Takei, Mark Morris and David Gordon, among others.

Né à Stuart en Virginie, Dan Joyce reçut sa première formation de danseur professionnel à la North Carolina School of the Arts où il fut diplômé en 1983 (Bachelor of Fine Arts). Pendant une saison, il se produisit avec le Maryland Dance Theater, puis il se joignit pendant quatre ans à la Concert Dance Company de Boston. C'est avec cette compagnie qu'il interpréta des chorégraphies de Merce Cunningham, Murray Louis, Laura Dean, Kei Takei, Mark Morris et David Gordon, entre autres.

OLIVIA MARIDJAN-KOOP

Olivia Maridjan-Koop was born in Brussels. She studied for four years at the Folkwang Hochschule in Germany. In October 1987, she danced with Pina Bausch in her *Sacre du printemps*. She has danced with Mark Morris since September 1988.

Olivia Maridjan-Koop est née à Bruxelles. Elle étudia pendant quatre ans à la Folkwang Hochschule en Allemagne. En octobre 1987, elle dansa dans *Le Sacre du printemps* auprès de Pina Bausch. Elle fait partie du Monnaie Dance Group/Mark Morris depuis septembre 1988.

CLARICE MARSHALL

Clarice Marshall was born in California and grew up in Texas. She moved to New York to study dance at New York University. She has danced in the work of Rosalind Newman and Ruby Shang, among others, and acted in the work of the Wooster Group and Mabou Mines. Her own work has been performed in the U.S. and Europe and filmed for Public Broadcasting System's *Alive From Off Center*. She was on the faculty of New York University Tisch School of the Arts for many years.

Clarice Marshall naquit en Californie et fut élevée au Texas. Elle s'installa à New York pour étudier la danse à l'Université de New York. Elle a dansé dans des chorégraphies de Rosalind Newman et de Ruby Shang notamment, et elle a également participé aux productions du Wooster Group et de Mabou Mines. Ses propres chorégraphies ont été portées à la scène aux États-Unis et en Europe; elle a également été filmée pour le programme de la PBS, *Alive From Off Center*. Elle passa plusieurs années à la faculté de la New York University Tisch School of the Arts.

ERIN MATTHIESSEN

Erin Matthiessen is a performer, choreographer, and teacher. He has performed with the Mark Morris Dance Group, Lucinda Childs Dance Company, Laura Dean Dancers and Musicians, Margaret Jenkins Dance Company, the Scottish Ballet, and The Children of Light. From 1984 to 1988 he was a member of the dance faculty at the University of Washington, Seattle. His choreography has been performed in Scotland, throughout the United States, and at L'Opéra national de Belgique. He has also worked as a waiter, a folksinger, a poet, a sales clerk, and a teacher of Transcendental Meditation.

Erin Matthiessen est danseur, chorégraphe et enseignant. Il s'est produit avec le Mark Morris Dance Group, la Lucinda Childs Dance Company, les Laura Dean Dancers and Musicians, la Margaret Jenkins Dance Company, le Scottish Ballet et les Children of Light. De 1984 à 1988, il fut membre de la Faculté de Danse à l'Université de Washington, Seattle. Son œuvre chorégraphique a été exécuté en Écosse, à travers les États-Unis et à l'Opéra national de Belgique. Il a également travaillé comme serveur, chanteur de folksongs, poète, vendeur et professeur de méditation transcendante.

JOHN MENSINGER

Jon Mensinger first danced with the Mark Morris Dance Group in 1982.

C'est en 1982 que Jon Mensinger dansait pour la première fois avec Mark Morris.

RACHEL MURRAY

Rachel Murray has danced with Betty Jones' Dances We Dance Company in Honolulu and in Senta Driver's *Harry* in New York City.

Rachel Murray s'est produite à Honolulu, Hawaï, avec la Betty Jones' Dances We Dance Company, ainsi que dans *Harry* de Senta Driver à New York City.

JUNE OMURA

June Omura was born in Manhattan but received her early dance training at the University of Alabama in Birmingham. She returned to New York to attend Barnard College, graduating in 1986 with a degree in Dance and English. Before joining Mark Morris in Brussels, she studied with Cindi Green in New York and performed in the companies of Kenneth King, Sally Silvers, Richard Bull, Peter Healy and Hannah Kahn.

June Omura naquit à Manhattan mais commença ses études de danse à l'Université d'Alabama à Birmingham. Elle retourna à New York pour étudier au Barnard College où elle obtint son diplôme de danse et de lettres anglaises en 1986. Avant de rejoindre Mark Morris à Bruxelles, elle étudia auprès de Cindi Green à New York, et elle se produisit dans les compagnies de Kenneth King, Sally Silvers, Richard Bull, Peter Healey et Hannah Kahn.

KRAIG PATTERSON

Kraig Patterson of Trenton, New Jersey, was inspired to dance in high school musicals under the direction of the Bryan family. His formal training includes the Princeton Ballet Society, the Alvin Ailey and Martha Graham Schools and the Juilliard School where he received his B.F.A. in 1986. He has performed with Glenn/Lund/Dance, Ohad Naharin, Rondo Dance Theater and Neta Pulvermacher's *Off the Wall*, among others, and was a featured dancer in the TV performance of *Juilliard at 80*. He began dancing with the Mark Morris Dance Group in the fall of 1987.

Né à Trenton, New Jersey, Kraig Patterson fut attiré par la danse au cours de ses études lorsqu'il eut l'occasion de participer, comme danseur, aux comédies musicales dirigées par la famille Bryan. Il se forma par la suite à la Princeton Ballet Society, la Alvin Ailey et la Graham School ainsi qu'à la Juilliard School où il fut diplômé en 1986 (B.F.A.). Il s'est produit notamment avec le Glenn/Lund/Dance, Ohad Naharin, le Rondo Dance Theater ainsi que dans *Off the Wall* de Neta Pulvermacher. Il fut également une des vedettes du programme télévisé *Juilliard at 80*. C'est en automne 1987 qu'il commença à danser avec le Mark Morris Dance Group.

MIRIELLE RADWAN-DANA

Mireille Radwan-Dana was born in Beirut, but grew up in Rome, Italy, where she attended Tersecora from 1978 to 1986. She then moved to Brussels to attend the Mudra School from 1986 to 1988. She performed in 1987 in Cairo with Jorge Donn.

Née à Beyrouth, Mireille Radwan-Dana fut élevée à Rome, en Italie, où elle suivit des cours à Tersecora de 1978 à 1986. Elle s'installa ensuite à Bruxelles pour y poursuivre sa formation à l'école Mudra de 1986 à 1988. Elle s'est produite au Caire en 1987 avec Jorge Donn.

GUILLERMO RESTO

Guillermo Resto has danced with Mark Morris since 1983.

Guillermo Resto danse avec Mark Morris depuis 1983.

KEITH SABADO

Keith Sabado, born in Seattle, has danced with the Mark Morris Dance Group since 1984 and previously performed in New York City with the companies of Pauline Koner, Hannah Kahn, Jim Self and Rosalind Newman. He was the recipient of a 1988 New York Dance and Performance (Bessie) Award.

Né à Seattle, Keith Sabado danse depuis 1984 avec le Mark Morris Dance Group. Auparavant il s'est produit à New York City avec les compagnies de Pauline Koner, Hannah Kahn, Jim Self et Rosalind Newman. En 1988, il se vit octroyer le New York Dance and Performance "Bessie" Award.

JOACHIM SCHLÖMER

Joachim Schlömer was born and educated in Germany. He studied architecture in Dusseldorf for one year and then began to study dance at the Folkwang Hochschule. From 1984 to 1988 he received training there in classical, modern, folkloric and flamenco dancing, and also performed in his own choreography, lead by Jean Cebon. He accompanied the Tanztheater Wuppertal during a tour of *Le Sacre du printemps* by Pina Bausch.

Joachim Schlömer est né en Allemagne où il a passé son baccalauréat. Puis il étudia l'architecture pendant un an à Düsseldorf. Il étudia la danse à la Folkwang Hochschule de 1984 à 1988. En plus de la danse classique, moderne, du folklore et du flamenco, il a pu y danser ses propres chorégraphies dirigé par Jean Cebon. Il a accompagné le Tanztheater Wuppertal lors d'une tournée du *Sacre du printemps* de Pina Bausch. Actuellement il est membre du Monnaie Dance Group/Mark Morris.

WILLIAM WAGNER

William Wagner is from Larchmont, New York. He studied at the Martha Graham School of Dance. He is a 1986 honours graduate in Literature from the State University of New York at Purchase. Mr. Wagner has performed with the Martha Graham Ensemble, Judith Gary and Dancers, and the Anthony Morgan Dance Company. He would like to express special thanks to Martha Barylick, Dick Caples, and Yuriko for their support and encouragement.

William Wagner est originaire de Larchmont, New York. Il étudia à l'école de danse Martha Graham. En 1986, il obtint sa licence en littérature à la State University of New York à Purchase. William Wagner s'est produit avec le Martha Graham Ensemble, Judith Gary and Dancers et la Anthony Morgan Dance Company. Il aimerait remercier tout particulièrement Martha Barylick, Dick Caples et Yuriko pour leur soutien et leurs encouragements continuels.

JEAN-GUILLAUME WEIS

Jean-Guillaume Weis was born in Luxembourg where he studied classical and modern dance. He then continued his studies at the school of the Ballet Contemporain de Bruxelles. He danced with this company for two years. In 1988 he joined the Monnaie Dance Group/Mark Morris.

Jean-Guillaume Weis, né à Luxembourg, a étudié la danse classique et moderne au conservatoire de Luxembourg. Ensuite il a poursuivi ses études à l'école du Ballet Contemporain de Bruxelles. Dans cette compagnie il a dansé deux ans. En 1988, il a rejoint le Monnaie Dance Group/Mark Morris.

HOLLY WILLIAMS

Holly Williams rejoined Mark Morris' company in Brussels; she previously danced with the group in 1981-82. She has also danced with the Limón Company and Laura Dean Dancers and Musicians, and is a cum laude graduate of Barnard College in New York. When not in Belgium, she lives with her husband in Dallas, Texas.

Holly Williams a rejoint Mark Morris à Bruxelles; elle avait déjà dansé précédemment avec le groupe en 1981-82. Elle s'est également produite avec la Limón Company et les Laura Dean Dancers and Musicians. Elle est diplômée cum laude du Barnard College à New York. Lorsqu'elle n'est pas en Belgique, elle habite avec son époux à Dallas, Texas.

MEGAN WILLIAMS

Megan Williams was born in Southern California and later moved to Toronto, where she began studying dance and musical theatre. She graduated with a B.F.A. from the Juilliard School, New York in 1987 where she was the recipient

Megan Williams naquit en Californie du Sud. Elle s'installa ultérieurement à Toronto, où elle commença ses études de danse et de théâtre musical. En 1987, elle obtint son diplôme de B.F.A. à la Juilliard School de New York, où elle était boursière du

of the José Limón Memorial Scholarship and the Rockettes Alumnae Award. Since then she has danced professionally with Ohad Naharin Dance Company, Glenn/Lund/Dance and Mark Haim and Dancers. She joined the Monnaie Dance Group/Mark Morris in September 1988.

José Limón Memorial Scholarship et du Rockettes Alumnae Award. Elle suivit ensuite une carrière de danseuse professionnelle avec les compagnies Ohad Naharin, Glenn/Lund/Dance et Mark Haim and Dancers. Elle s'est jointe au Monnaie Dance Group/Mark Morris en septembre 1988.

MONNAIE DANCE GROUP/MARK MORRIS

Staff/Personnel

Technical Director
Stage Manager
Technical Stage
Manager
Master Electrician
Electrician/Assistant
Master Carpenter
Wardrobe
Sound Technician
Pianist
Physiotherapist
Administrative Assistant
Secretary

Johan Henckens
Francky Arras

François De Carpentries
Philippe Geerts
Dominique Sournac
Yves De Bruyckere
Silvia Hock
Patrice Blancke
Linda Dowdell
Tineke Klumper
Tom Geyer
Marina Pint

Directeur technique
Régie générale

Régisseur technique
Chef électricien
Électricien/Adjoint
Chef machiniste
Costumes
Régie du son
Pianiste
Kinésithérapeute
Adjoint administratif
Secrétariat

Monnaie Dance Group/Mark Morris gives thanks to Maxine Morris and god.

Le Monnaie Dance Group/Mark Morris remercie Maxine Morris et dieu.

Sincerest thanks to all the dancers for their dedication, support and incalculable contribution to these works.

Remerciements sincères à tous les danseurs pour leur dévouement, leur appui et leur contribution inestimable à ces œuvres.

Monnaie Dance Group/Mark Morris

103 Rue Bara
1070 Brussels, Belgium
(tel) 32.2.523.98.08
(fax) 33.2.521.9434

**Mark Morris Dance Group
Discalced, Inc.**

225 Lafayette Street, Suite 504
New York, NY 10012-4015
(tel) (212) 219-3660
(fax) (212) 219-3960

Director of Planning
and Development

Karen Hershey

Directrice de la planification
et de la mise en valeur

Administrative Assistant

Guy Wheatley

Adjoint administratif

**Dance, Variety and Special Events Department
Département de la Danse, des Variétés et des Événements spéciaux**

Producer
Assistant to the Producer
Co-ordinator
Secretary
Communications Officer
Technical Director

**Jack Udashkin
Michel Dozois
Mario Girard
Jacqueline Gardiner
Jane Morris
Patrice Bilodeau**

Producteur
Adjoint au producteur
Coordonnateur
Secrétaire
Publicitaire
Directeur technique